

# Canllawiau Amddiffyn Plant. Child Protection Procedures.

Fel rhan o'r gyfundrefn amddiffyn plant, mae gan athrawon a staffategol yr ysgol hon ddyletswydd i adnabod arwyddion o gamdriniaeth neu esgeleustod posibl a chyfeirio'u pryderon at y personau cyfrifol yn yr ysgol neu'r Gwasanaethau Cymdeithasol yn syth.

As part of our child protection procedures, the teachers and other members of staff have a duty to report any worries regarding mistreatment or possible neglect to the named responsible persons named below, either in school or in the social services.

## **Pryderu am blentyn Concerned about a child**

Cysylltwch â'r isod os ydych yn pryderu bod plentyn yn dioddef niwed neu esgeulustod neu'n

cael ei gam-drin. Gall y Gwasanaethau Cymdeithasol ymchwilio a gweithredu i warchod y plentyn, cynnig cefnogaeth a chyngor i helpu teuleuoedd i gael cymorth angenrheidiol.

Contact the numbers below if you feel that a child is suffering harm, neglect or abuse.

The Social Services can investigate and act to protect the child, offer support and advice and assist families to get the help they need.

## **Y Personau Cyfrifol am Amddiffyn Plant yn Ysgol Penybryn yw-**

### **The responsible persons for Child Protection in Ysgol Penybryn are-**

Cydgysylltydd o blith uwch reolwyr yr ysgol. Headteacher and contact person from the management team,

Enw/ Name : Mrs Menna Wynne-Pugh/ Miss Ellyw Evans Ysgol Penybryn Tywyn .

Rhif ffôn cyswllt / contact number – [01654710237](tel:01654710237)

Cadeirydd y Llywodraethwyr. Chair of the governors

Enw / Name : Mrs Mair Jones ,Rhandirmwyn, Tywyn .

Rhif ffôn cyswllt / contact number – [01654710629](tel:01654710629)

Aelod o'r Llywodraethwyr/ Member of the governing body  
Enw/ Name : Mrs Lynda Bennett, Ael y Don, Tywyn .  
Rhif ffôn cyswllt Contact number – [01654 711277](tel:01654711277)

**Person cyswllt yn yr awdurdod / The person to contact in social services are-**

Enw / Name : Miss Eleri Jones , Swyddog Lles, Meirionnydd / welfare officer in Meirionneth

Rhif ffôn cyswllt / contact number – [07770 326069](tel:07770326069)

Neu/ or

Drwy'r Tim Cyfeiriadau Plant, Gwasanaethau Cymdeithasol

[01341 424 588](tel:01341424588) (9:00—17:00, Llun-Gwener)

Ffôn tu allan i oriau: [01248 682 646](tel:01248682646) ( unrhyw amser arall ac ar Wyl y Banc)

Or through the Children Referrals Team, Social Services

[01341 424 588](tel:01341424588) (9:00-17:30, Monday-Friday)

Out of hours phone [01248 682646](tel:01248682646) (any other time and on Bank Holidays) E-mail: [cyfeiriadauplant@gwynedd.gov.uk](mailto:cyfeiriadauplant@gwynedd.gov.uk)

If there are child protection allegations regarding the headteacher, you should contact the named person in social services ( contact details above).